



التقرير ربع السنوي ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ | QINVEST

شركاء في القيمة



هاتف: +٩٧٤ ٤٤٥٧ ٤١١١
فاكس: +٩٧٤ ٤٤٤١ ٤٦٤٩
doha@qa.ey.com
ey.com/mena

إرنست ويونغ - (فرع قطر)
صندوق بريد ١٦٤
الطابق ٢٤، برج القصار
شارع مجلس التعاون
عنيزة، الخليج الغربي
الدوحة، قطر

EY
نيل عالمياً
أفضل للعمل

تقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة الكرام كيو إنفست ذ.م.م

مقدمة

لقد راجعنا بيان المركز المالي المرحلي الموحد لـ كيو إنفست ذ.م.م ("كيو إنفست" أو "البنك") وشركاتها التابعة (يشار إليهم جميعاً بـ "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ وبيان الدخل المرحلي الموحد لفترة الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ والبيانات المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق المساهمين وحسابات الاستثمارات المقيدة والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المتممة لها.

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة وفقاً للسياسات المحاسبية المبينة في الإيضاح ٢. إن مسؤوليتنا هي إصدار نتيجة حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بإجراءات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل المدقق المستقل للمؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية إجراء استفسارات مبدئياً من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق تدقيق يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال تدقيق. وعليه فإننا لا نبدي رأياً حول تدقيق هذه البيانات المالية.

النتيجة

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للسياسات المحاسبية المبينة في الإيضاح ٢.

إرنست ويونغ

ارنست ويونغ

الدوحة في ١٣ أكتوبر ٢٠١٦
دولة قطر





التقرير النصف السنوي (الريال القطري) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

بيان المركز المالي المرحلي الموحد المختصر كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (الريال القطري)

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (مراجعة) ألف ريال قطري	
		الموجودات
٢٥١,٣٤٢	١٥٠,٢٩٩	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢٢٧,٤٠٢	٥٣٦,٨٠٢	ودائع لدى البنوك
١,٨١٧,٩١١	١,٧١٩,٦٦٠	موجودات تمويل
١,٢٩٣,٥٢١	١,٣٣٢,٠٥٤	إستثمارات مالية
٢١٢,٥٩٨	٣١١,١١١	إستثمارات عقارية
١٨٣,٠٨١	١٨٧,٨٤٢	إستثمار في إيجار عقارات
٢٨٢,٦٦٩	٢٣٨,٢٩٦	إستثمار في شركات زميلة
٤,٤٥٩	-	موجودات شركة تابعة محتفظ بها للبيع
٢٠٤,٧٩٤	٢٦٦,٨٧٤	موجودات أخرى
٤,٤٧٧,٢٧٧	٤,٧٤٢,٩٣٨	إجمالي الموجودات
		المطلوبات
١,١١٣,٢٣٠	١,٩١٦,٤٣٥	التزامات تمويلية
٣,٤٠٠	-	مطلوبات شركة تابعة محتفظ بها للبيع
١١٨,٢٣٩	١٢٨,١٢٠	مطلوبات أخرى
١,٧٣٤,٨٦٩	٢,٠٤٤,٥٥٥	إجمالي المطلوبات
		حقوق المساهمين
٢,٧٣٠,٠٠٠	٢,٧٣٠,٠٠٠	رأس المال
٢٧,٣٠٠	٢٧,٣٠٠	علاوة إصدار
(١٨٢,٠٠٠)	(١٨٢,٠٠٠)	أسهم خزينة
١١٠,٨٢٣	٤١,٣٥٠	إحتياطيات أخرى
٣٧,٧٢١	(٣٢,٨٨٠)	(الخسائر المتراكمة) / أرباح محدرة
٢,٧٢٣,٨٤٤	٢,٥٨٣,٧٧٠	إجمالي الحقوق العائدة إلى مساهمين في البنك
١٨,٥٦٤	١١٤,٦١٣	الحقوق غير مسيطرة عليها
٢,٧٤٢,٤٠٨	٢,٦٩٨,٣٨٣	إجمالي حقوق المساهمين
٤,٤٧٧,٢٧٧	٤,٧٤٢,٩٣٨	إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
		بنود خارج المركز المالي
٥٧٦,٧٦٢	٨٩٧,٩٨٨	حسابات الاستثمار المقيمة

تميم حمد الكواري
الرئيس التنفيذي

الشيخ / جاسم بن حمد بن جاسم بن جابر آل ثاني
رئيس مجلس الإدارة



بيان الدخل المرحلي الموحد المختصر

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (الريال القطري)

للتسعة أشهر المنتهية في (مراجعة)		لثلاثة أشهر المنتهية في (مراجعة)		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	ألف ريال قطري
٤٢,٧٨	٥٨,٠٠٣	٢٢,٤٧٣	١٦,٩٨٤	إيرادات رسوم وعمولات
٨٤,٦٠٨	١٣٥,٩٧٢	٢٦,٦٣٨	٤٠,٤٧٣	أرباح من موجودات تمويلية
١٣٥,٩٥٠	١٢٣,٧٢٧	٤٤,٠٨٤	٢٩,٨٥٩	صافي أرباح استثمارات
٣,٤١١	١,٩٥١	٨٦٣	١,٠٥٢	أرباح من ودائع لدى البنوك
(٥٥)	١١,٣٩٧	(٢,٥٤٤)	٥,٩٣٠	الحصة من نتائج شركات زميلة
٢١,١٥٦	٥,٢٦٧	١١٣	٣,٦٤٠	الربح من شركة تابعة محتفظ بها للبيع
(٦٤٨)	٧٢١	(٦٣٠)	(٣٤٢)	(خسائر) / إيرادات أخرى
٢٨٦,٥٠٠	٣٣٧,٠٣٨	٩٠,٩٩٧	٩٧,٥٩٦	صافي إيرادات التشغيل
(١٠٠,٥٦٦)	(١١٠,٥١٨)	(٣٣,٤٣٧)	(٣٧,٠٦٢)	تكاليف الموظفين
(٣٠,٧٢٥)	(٤١,٦٩٣)	(١١,٤٤١)	(١٥,٠٤٠)	مصرفات عمومية وإدارية
(٢,٥٤٨)	(٢,٨٩٤)	(٨٨٨)	(٩٤٣)	إستهلاك وإطفاء
(١٣٣,٨٣٩)	(١٥٥,١٠٥)	(٤٥,٧٦٦)	(٥٣,٠٤٥)	إجمالي المصروفات التشغيلية
١٥٢,٦٦١	١٨١,٩٣٣	٤٥,٢٣١	٤٤,٥٥١	الربح من العمليات
(١٤,٩٧١)	(٤٧,٩٦٨)	(٣,٦٨٤)	(١٨,٨٠٤)	تكاليف تمويل
(٨,١٩٠)	(٩٧,٢١٠)	(٨,١٩٠)	(٨١,٥٨٠)	خسائر انخفاض قيمة موجودات مالية
١٢٩,٥٠٠	٣٦,٧٥٥	٣٣,٣٥٧	(٥٥,٨٣٣)	(الخسائر) / الربح قبل الضريبة
(٦,٤٣٦)	(١,٢٧٠)	١,٠٦٣	(٢,٥٤١)	(مصرفات) / استرداد ضريبة
١٢٣,٠٦٤	٣٥,٤٨٥	٣٤,٤٢٠	(٥٨,٣٧٤)	صافي (الخسائر) / الربح للفترة
				العائدة إلى:
١٢٣,٠٦٤	٣٢,٠٩٨	٣٤,٤٢٠	(٥٩,٩٩٨)	المساهمون في البنك
–	٣,٣٨٧	–	١,٦٢٤	حقوق غير مسيطر عليها
١٢٣,٠٦٤	٣٥,٤٨٥	٣٤,٤٢٠	(٥٨,٣٧٤)	



التقرير النصف السنوي (الدولار الأمريكي) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

بيان المركز المالي المرحلي الموحد المختصر

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (الدولار الأمريكي)

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة) ألف دولار أمريكي	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (مراجعة) ألف دولار أمريكي	
		الموجودات
٦٩,٥٠	٤١,٢٩١	نقد وأرصدة لدى البنوك
٦٢,٤٧٣	١٤٧,٤٧٣	ودائع لدى البنوك
٤٩٩,٤٢٦	٤٧٢,٤٣٤	موجودات تمويل
٣٥٥,٣٦٣	٣٦٥,٩٤٩	إستثمارات مالية
٥٨,٤٠٦	٨٥,٤٧٠	إستثمارات عقارية
٥٠,٢٩٧	٥١,٦٠٥	إستثمار في إيجار عقارات
٧٧,٥١٩	٦٥,٤٦٦	إستثمار في شركات زميلة
١,٢٢٥	-	موجودات شركة تابعة محتفظ بها للبيع
٥٦,٢٦٢	٧٣,٣١٧	موجودات أخرى
١,٢٣٠,٠٢١	١,٣٠٣,٠٠٥	إجمالي الموجودات
		المطلوبات
٤٤٣,١٩٥	٥٢٦,٤٩٣	التزامات تمويلية
٩٣٤	-	مطلوبات شركة تابعة محتفظ بها للبيع
٣٢,٤٨٣	٣٥,١٩٨	مطلوبات أخرى
٤٧٦,٦١٢	٥٦١,٦٩١	إجمالي المطلوبات
		حقوق المساهمين
٧٥٠,٠٠٠	٧٥٠,٠٠٠	رأس المال
٧,٥٠٠	٧,٥٠٠	علاوة إصدار
(٥٠,٠٠٠)	(٥٠,٠٠٠)	أسهم خزينة
٣٠,٤٤٦	١١,٣٦٠	إحتياطيات أخرى
١٠,٣٦٣	(٩,٠٣٣)	(الخسائر المتراكمة) / أرباح محدرة
٧٤٨,٣٠٩	٧٠٩,٨٢٧	إجمالي الحقوق العائدة على المساهمين في البنك
٥,١٠٠	٣١,٤٨٧	حقوق غير مسيطر عليها
٧٥٣,٤٠٩	٧٤١,٣١٤	إجمالي حقوق المساهمين
١,٢٣٠,٠٢١	١,٣٠٣,٠٠٥	إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
		بنود خارج المركز المالي
١٥٨,٤٥١	٢٤٦,٧٠٠	حسابات الاستثمار المقيدة

تيم حمّد الكواري
الرئيس التنفيذي

الشيخ / جاسم بن حمد بن جاسم بن جابر آل ثاني
رئيس مجلس الإدارة



بيان الدخل المرحلي الموحد المختصر

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (الدولار الأمريكي)

للتسعة أشهر المنتهية في (مراجعة)		لثلاثة أشهر المنتهية في (مراجعة)		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
				إيرادات رسوم وعمولات
١١,٥٦٠	١٥,٩٣٥	٦,١٧٤	٤,٦٦٦	أرباح من موجودات تمويل
٢٣,٢٤٤	٣٧,٣٥٥	٧,٣١٨	١١,١١٩	صافي أرباح من استثمارات
٣٧,٣٤٩	٣٣,٩٩١	١٢,١١١	٨,٢٠٣	أرباح من ودائع لدى البنوك
٩٣٧	٥٣٦	٢٣٧	٢٨٩	الحصة من نتائج شركات زميلة
(١٥)	٣,١٣١	(٦٩٩)	١,٦٢٩	الربح من شركة تابعة محتفظ بها للبيع
٥,٨١٢	١,٤٤٧	٣١	١,٠٠٠	(خسائر) / إيرادات أخرى
(١٧٨)	١٩٨	(١٧٣)	(٩٤)	صافي إيرادات التشغيل
٧٨,٧٠٩	٩٢,٥٩٣	٢٤,٩٩٩	٢٦,٨١٢	
				تكاليف الموظفين
(٢٧,٦٢٨)	(٣٠,٣٦٢)	(٩,١٨٦)	(١٠,١٨٢)	مصرفات عمومية وإدارية
(٨,٤٤١)	(١١,٤٥٤)	(٣,١٤٣)	(٤,١٣٢)	إستهلاك وإطفاء
(٧٠٠)	(٧٩٥)	(٢٤٤)	(٢٥٩)	إجمالي المصروفات التشغيلية
(٣٦,٧٦٩)	(٤٢,٦١١)	(١٢,٥٧٣)	(١٤,٥٧٣)	
				الربح من العمليات
٤١,٩٤٠	٤٩,٩٨٢	١٢,٤٢٦	١٢,٢٣٩	
				تكاليف تمويل
(٤,١١٣)	(١٣,١٧٨)	(١,٠١٢)	(٥,١٦٦)	خسائر انخفاض قيمة موجودات مالية
(٢,٢٥٠)	(٢٦,٧٠٦)	(٢,٢٥٠)	(٢٢,٤١٢)	(الخسائر) / الربح قبل الضريبة
٣٥,٥٧٧	١٠,٩٨٨	٩,١٦٤	(١٥,٣٣٩)	(مصرفات) / استردادات ضريبة
(١,٧٦٨)	(٣٤٩)	٢٩٢	(٦٩٨)	صافي (الخسائر) / الربح للفترة
٣٣,٨٠٩	٩,٧٤٩	٩,٤٥٦	(١٦,٠٣٧)	
				العائدة إلى:
٣٣,٨٠٩	٨,٨١٨	٩,٤٥٦	(١٦,٤٨٣)	المساهمون في البنك
—	٩٣١	—	٤٤٦	حقوق غير مسيطر عليها
٣٣,٨٠٩	٩,٧٤٩	٩,٤٥٦	(١٦,٠٣٧)	



بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد المختصر

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (الدولار الأمريكي)

العائد على المساهمين في البنك							
إجمالي حقوق المساهمين	إجمالي حقوق المساهمين مسيطر عليها	إجمالي حقوق المساهمين في البنك	إجمالي حقوق المساهمين متراكمة	إجمالي حقوق المساهمين أخرى	إجمالي حقوق المساهمين خزانة	إجمالي حقوق المساهمين علاوة إصدار	إجمالي حقوق المساهمين رأس المال
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
٧٥٣,٤٠٩	٥,١٠٠	٧٤٨,٣٠٩	١٠,٣٦٣	٣٠,٤٤٦	(٥٠,٠٠٠)	٧,٥٠٠	٧٥٠,٠٠٠
كما في ١ يناير ٢٠١٦ (مدققة)							
٩,٧٤٩	٩٣١	٨,٨١٨	٨,٨١٨	—	—	—	—
الربح للفترة							
(٤,٨٤١)	١٨١	(٥,٠٢٢)	—	(٥,٠٢٢)	—	—	—
فروقات صرف عملات							
٢,٧٠٥	—	٢,٧٠٥	—	٢,٧٠٥	—	—	—
أجنبية من عمليات أجنبية							
(١٨,٤١٥)	—	(١٨,٤١٥)	—	(١٨,٤١٥)	—	—	—
الجزء الفعال في تغيرات							
١,٦٤٦	—	١,٦٤٦	—	١,٦٤٦	—	—	—
القيمة العادلة للتحوطات							
(٢٨,٢١٤)	—	(٢٨,٢١٤)	(٢٨,٢١٤)	—	—	—	—
صافي التغير في القيمة العادلة							
٢٥,٢٧٥	٢٥,٢٧٥	—	—	—	—	—	—
للاستثمار المصنف كحقوق ملكية							
٢٥,٢٧٥	٢٥,٢٧٥	—	—	—	—	—	—
مكافآت أسهم للموظفين							
٧٤١,٣١٤	٣١,٤٨٧	٧٠٩,٨٢٧	(٩,٠٣٣)	١١,٣٦٠	(٥٠,٠٠٠)	٧,٥٠٠	٧٥٠,٠٠٠
توزيعات أرباح							
صافي الحركة في							
الحقوق غير المسيطر عليها							
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦							
(مراجعة)							

إجمالي حقوق المساهمين	إجمالي حقوق المساهمين أرباح مدورة	إجمالي حقوق المساهمين احتياطات أخرى	إجمالي حقوق المساهمين أسهم خزانة	إجمالي حقوق المساهمين علاوة إصدار	إجمالي حقوق المساهمين رأس المال	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٧٠٠,٧١٥	(١٧,٨٦٦)	١١,٠٨١	(٥٠,٠٠٠)	٧,٥٠٠	٧٥٠,٠٠٠	كما في ١ يناير ٢٠١٥ (مدققة)
٣٣,٨٠٩	٣٣,٨٠٩	—	—	—	—	الربح للفترة
(١١,١٩٦)	—	(١١,١٩٦)	—	—	—	فروقات صرف عملات أجنبية ناشئة من عمليات أجنبية
٨,٨١٢	—	٨,٨١٢	—	—	—	الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للتحوطات
٦,١٧٩	—	٦,١٧٩	—	—	—	صافي التغير في القيمة
٢,٥٥٥	—	٢,٥٥٥	—	—	—	العادلة للاستثمار المدرج كحقوق ملكية
(١٤,١٠٧)	(١٤,١٠٧)	—	—	—	—	مكافآت أسهم للموظفين
٧٢٦,٧٦٧	١,٨٣٦	١٧,٤٣١	(٥٠,٠٠٠)	٧,٥٠٠	٧٥٠,٠٠٠	توزيعات أرباح
						كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (مراجعة)

كيو إنفست

الدوحة، قطر
مبنى التورنيديو، الطابق ٣٩
الخليج الغربي، الدوحة
ص.ب. ٢٦٢٢٢
دولة قطر
هاتف: ٩٧٤ ٤٤٠٥ ٦٦٦٦
فاكس: ٩٧٤ ٤٤٤٤ ٨٤٤٦
البريد الإلكتروني: info@qinvest.com
الموقع الإلكتروني: www.qinvest.com
مصرح به من قبل هيئة تنظيم مركز قطر للمال بموجب ترخيص رقم ٤٨٠٠٠٠

كيو إنفست إسطنبول

شارع بويوكديري كاد
إستوريا كوليليري
مكتب رقم ١٢٧ بناية (أ) كات ١١
إستنبلي ٣٤٣٩٤
إسطنبول - تركيا
هاتف: ٩٠ ٢١٢ ٩٤٨ ٧٨٠٠
فاكس: ٩٠ ٢١٢ ٩٤٨ ٧٨٧٨
البريد الإلكتروني: info@qinvest.com
الموقع الإلكتروني: www.qinvest.com
المكتب الممثل لـ كيو إنفست في تركيا يعمل بترخيص وإشراف هيئة التنظيم والإشراف المصرفية في تركيا

ملاحظة: "دولار" تعني الدولار الأمريكي في هذه الوثيقة